

Titel Mit hjerte hopper og danser

Tema: Venskab
Fag: Dansk, dansk som andetsprog
Målgruppe: 2.-3.klasse klasse



Data om læremidlet:

E-bog: Rose Lagercrantz, Høst 2012

Vejledningen giver et overblik over det pædagogiske overlay til e-bogen "Mit hjerte hopper og danser". Det pædagogiske overlay kan bookes sammen med e-bogen.

Overlayet indeholder ressourcer til at arbejde med bogen på tre måder:

1. Flersprogdidaktisk: Bogen er oversat til svensk, engelsk, tysk, fransk, spansk og hebraisk. Før bogen læses, arbejdes der med at sammenligne forsiderne på de forskellige sprog; hvad har de til fælles, og hvor er de forskellige. Til udvalgte kapitler er der lagt links til bogen som tekstuddrag, e-bog, oplæsning og bagsidetekst.
2. Ordforråd: I hvert kapitel skal eleverne forholde sig til udvalgte fokusord/sproglige vendinger inden de læser.
3. Mundtlighed: Eleverne skal ved hjælp af billederne genfortælle bogen.

Faglig relevans/kompetenceområder

Det pædagogiske overlay retter sig mod kompetenceområdet læsning med fokus på sprogforståelse og tekstforståelse.

Læringsmål:

- Eleverne kan samtale om forskelle og ligheder mellem sprog.
- Eleverne kan anvende förlæse-strategier

Overlayets konkrete udformning

Overlay – flere sprog

De blå overlays har fokus på sprog.

- Overlay 1: sprogsammenligning (side 5)
- Overlay 2: Lyt til kapitlet på svensk (kapitel 1 side 13)
- Overlay 3: Læs på engelsk (kapitel 2, side 22-23)
- Overlay 4: Læs kapitlet på tysk (kapitel 3)
- Overlay 5: Bagsiden på hebraisk bog (side 124)



Mit hjerte hopper og danser
Mitt hjärta hoppar och skrattar
My Heart is laughing
Mein Herz hüft und lacht
Mon cœur ravi
Mi Corazón ris y brincotea
ואנה הופג שלי הלב

Overlay 1 – sprogsammenligning



Overlay – før du læser (ordkendskab)

De **gule** overlays understøtter elevernes læsning. Til de 14 kapitler er der udvalgte fokusord/sproglige vendinger inden eleverne læser

Før du læser ✖

Ved du, hvad det betyder?

- Hun går i stykker af det
- sørgelig
- marsvin
- vandrende pinde

Overlay – efter du læser (mundtlighed)

Det **røde** overlay sidst i bogen lægger op til, at eleverne skal genfortælle historien ud fra billederne.

Efter du har læst ✖

Opgave:

1. Gå sammen i makkerpar.
2. Brug billederne til at genfortælle historien for hinanden. I skal bytte ved hvert nyt kapitel.

Læs også "Mit lykkelige liv" af samme forfatter. E-bogen findes med overlay.